

→ **Curriculum: Traduzione saggistica e letteraria**



**Sbocchi professionali:** traduttrici/tori o redattrici/tori per l'editoria (anche con riferimento alla cura dei testi per le aziende); curatrici/tori di rapporti con multinazionali e imprese straniere

**I anno**

**60 CFU**

- Letteratura italiana contemporanea **6**
- Filologia della letteratura italiana **6**
- Fondamenti di linguistica generale **6**
- Teoria e tecnica della traduzione **9**
- Laboratorio di comprensione testi e scrittura / Laboratorio di comprensione testi e scrittura (per madrelingua non italiani) **3**
- Lingue a scelta tra:  
Lingua e traduzione spagnola 1\*, inglese 1\*, cinese 1\*;  
Lingua e traduzione francese 1, spagnola 1, catalana 1, portoghese 1, inglese 1, tedesca 1, russa 1, araba 1, cinese 1, giapponese 1, coreana 1 **9+9**
- Un esame a scelta tra:  
Lingua e traduzione francese 1, spagnola 1, catalana 1, portoghese 1, inglese 1, tedesca 1, russa 1, araba 1, cinese 1, giapponese 1, coreano 1  
oppure  
Letteratura e cultura a scelta non legata alla prima lingua\*:  
Lingua e cultura francese 1, spagnola 1, catalana 1, portoghese e brasiliana 1, ispano-americana 1, anglo-americana 1, inglese 1, tedesca 1, russa 1, araba 1, cinese 1, coreana 1, giapponese 1 **9**
- Laboratorio di traduzione della prima lingua\*:  
Lingua e traduzione spagnola  
Lingua e traduzione inglese  
Lingua e traduzione cinese **3**

**II anno**

**60 CFU**

- Un esame a scelta **9**
- Letterature comparate **6**
- Laboratorio di tecniche del lavoro editoriale **3**
- Laboratorio sugli strumenti digitali per la traduzione **3**
- Seconda annualità delle lingue scelte:  
Lingua e traduzione spagnola 2\*, inglese 2\*, cinese 2\*;  
Lingua e traduzione francese 2, spagnola 2, catalana 2, portoghese 2, inglese 2, tedesca 2, russa 2, araba 2, cinese 2, giapponese 2, coreana 2 **9+9**
- Un esame a scelta tra:  
Storia dell'arte moderna; Storia dell'arte contemporanea; Storia moderna; Storia contemporanea; Geografia; Edizioni, testi e traduzioni nel tempo; Interpretazione e analisi del film **6**
- Letteratura legata alla prima lingua scelta\*:  
Letteratura e cultura spagnola 1, Letteratura e cultura inglese 1, Letteratura e cultura cinese 1, **9**
- Tirocinio **6**

**III anno**

**60 CFU**

- Un esame a scelta **9**
- Terza annualità della prima lingua scelta: Lingua e traduzione spagnola 3\*, inglese 3\*, cinese 3\*;  
Lingua e traduzione francese 3, spagnola 3, catalana 3, portoghese 3, inglese 3, tedesca 3, russa 3, araba 3, cinese 3, giapponese 3, coreana 3 **9+9**
- Un esame di filologia legata alla prima lingua scelta:  
Filologia e linguistica romanza, Filologia germanica, Filologia cinese **6**
- Un esame a scelta tra:  
Semiotica della traduzione, Letteratura italiana, Linguistica italiana, Storia della critica letteraria, Storia linguistica dell'Europa **6**
- Letteratura legata alla prima lingua\*:  
Letteratura e cultura spagnola 2, Letteratura e cultura inglese 2, Letteratura e cultura cinese 2 **9**
- Letteratura legata alla seconda lingua:  
Letteratura e cultura francese 1, spagnola 1, catalana 1, portoghese e brasiliana 1, ispano-americana 1, inglese 1, anglo americana 1, tedesca 1, russa 1, araba 1, cinese 1, coreana 1, giapponese 1 **9**
- Tesi di laurea **3**



Delle tre lingue marcate dall'asterisco, è obbligatorio sceglierne una che vale come prima lingua

→ **Curriculum: Traduzione specialistica e audiovisiva**



**Sbocchi professionali: traduzione audiovisiva** (con particolare riguardo alla sottotitolazione e al doppiaggio) presso agenzie di localizzazione di siti e portali, istituzioni, camere di commercio e simili; **traduzione di testi tecnico-scientifici**

**I anno**

**60 CFU**

- Critica letteraria e letterature comparate **6**
- Teoria e tecnica della traduzione **9**
- Fondamenti di linguistica generale **9**
- Laboratorio di tecniche del lavoro editoriale **3**
- Laboratorio sugli strumenti digitali per la traduzione **3**
- Lingue a scelta tra:  
Lingua e traduzione spagnola 1\*, inglese 1\*, cinese 1\*;  
Lingua e traduzione francese 1, spagnola 1, catalana 1, portoghese 1, inglese 1, tedesca 1, russa 1, araba 1, cinese 1, giapponese 1, coreana 1 **9+9**
- Un esame a scelta tra:  
Letteratura italiana;  
Letteratura italiana contemporanea;  
Filologia della letteratura italiana **6**
- Un esame a scelta tra:  
Interpretazione e analisi del film,  
Geografia,  
Storia delle relazioni internazionali,  
Semiotica della traduzione **6**

**II anno**

**60 CFU**

- Un esame a scelta **9**
- Linguistica italiana **6**
- Teorie e pratiche della traduzione specialistica e audiovisiva **6**
- Seconda annualità delle lingue scelte:  
Lingua e traduzione spagnola 2\*, inglese 2\*, cinese 2\*;  
Lingua e traduzione francese 2, spagnola 2, catalana 2, portoghese 2, inglese 2, tedesca 2, russa 2, araba 2, cinese 2, giapponese 2, coreana 2 **9+9**
- Traduzione specialistica e audiovisiva della prima lingua scelta:  
Traduzione specialistica e audiovisiva spagnola, inglese o cinese **6**
- Letteratura legata alla prima lingua scelta\*:  
Letteratura e cultura spagnola 1,  
Letteratura e cultura inglese 1,  
Letteratura e cultura cinese 1 **9**
- Tirocinio **6**

**III anno**

**60 CFU**

- Un esame a scelta **9**
- Terza annualità delle lingue scelte:  
Lingua e traduzione spagnola 3\*, inglese 3\*, cinese 3\*;  
Lingua e traduzione francese 3, spagnola 3, catalana 3, portoghese 3, inglese 3, tedesca 3, russa 3, araba 3, cinese 3, giapponese 3, coreana 3 **9+9**
- Un esame a scelta tra:  
Storia dell'arte contemporanea,  
Storia contemporanea **6**
- Laboratorio di traduzione della prima lingua\*:  
Lingua e traduzione spagnola,  
Lingua e traduzione inglese,  
Lingua e traduzione cinese **3**
- Letteratura legata alla prima lingua\*:  
Letteratura e cultura spagnola 2,  
Letteratura e cultura inglese 2,  
Letteratura e cultura cinese 2 **9**
- Letteratura legata alla seconda lingua:  
Letteratura e cultura francese 1,  
spagnola 1, catalana 1, portoghese e brasiliana 1, ispano-americana 1,  
anglo-americana 1, inglese 1, tedesca 1,  
russa 1, araba 1, cinese 1, coreana 1, giapponese 1 **9**
- Laboratorio di comprensione testi e scrittura oppure Laboratorio di comprensione testi e scrittura (non madrelingua italiana) **3**
- Tesi di laurea **3**

**Delle tre lingue marcate dall'asterisco, è obbligatorio sceglierne una che vale come prima lingua**